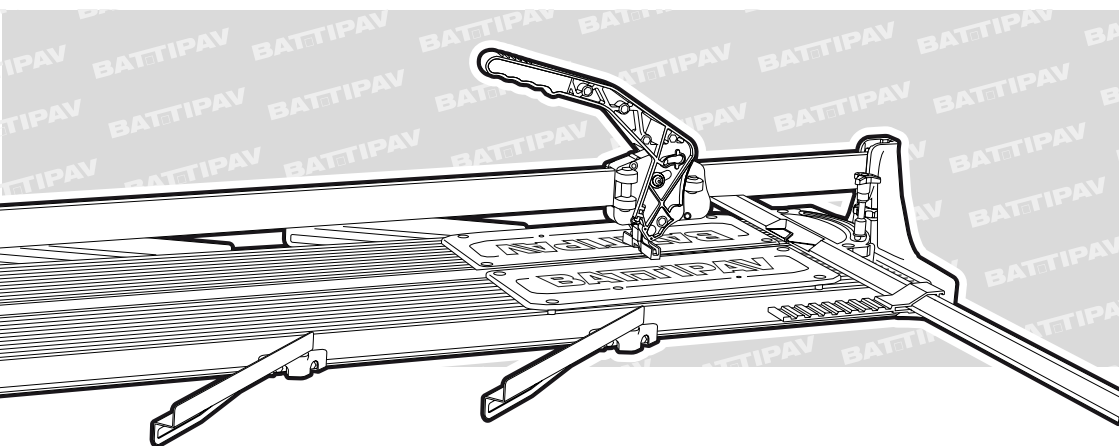


SINTESI

ORIGINAL MADE IN ITALY

GB





Operating Instructions
Tile cutter for professional use
PUSHING CUTTING SYSTEM



BATTIPAV™

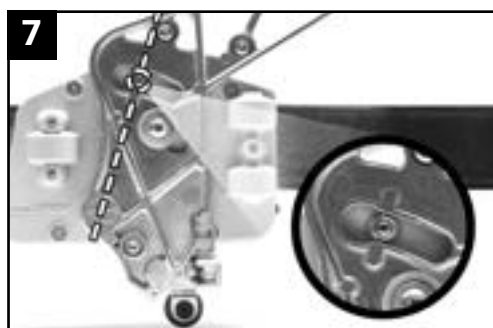
MACCHINE PER EDILIZIA | MACHINES FOR BUILDING

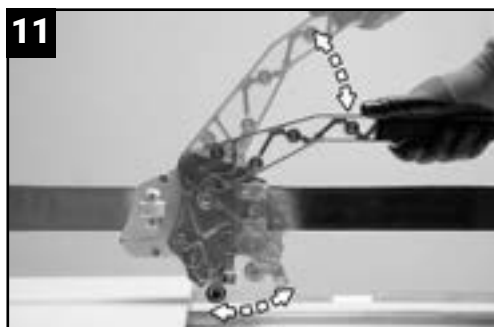
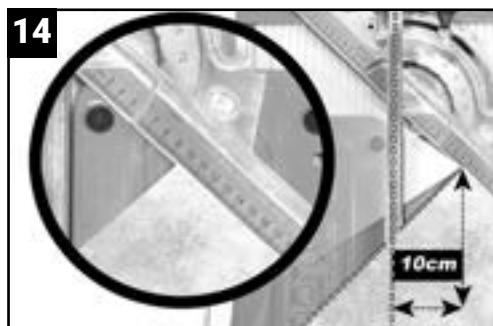
**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

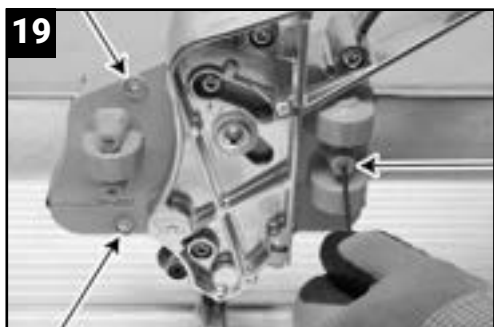
| ART. |  |  |  |  |  |  |
|--------------|---|---|---|---|---|---|
| 40093 | 930 mm | 655x655 mm | 4-21 mm | Ø22X6,1X4,7 mm | 454x1396x340 mm | 23 Kg |
| | 36.61 in | 25.79x25.79 in | 0.16 - 0.83 in | Ø0,87x0,24 x0,19 | 17.87 x 54.96 x 13.39 in | 50.71 Lb |
| 40133 | 1330 mm | 940x940 mm | 4-21 mm | Ø22X6,1X4,7 mm | 454x1796x340 mm | 28 Kg |
| | 52.36 in | 37.01x37.01 in | 0.16 - 0.83 in | Ø0,87x0,24 x0,19 | 17.87x70.71x13.39 in | 61.73 Lb |
| 40163 | 1630 mm | 1152x1152 mm | 4-21 mm | Ø22X6,1X4,7 mm | 454x2096x340 mm | 33 Kg |
| | 64.17 in | 45.35x45.35 in | 0.16 - 0.83 in | Ø0,87x0,24 x0,19 | 17.87x82.52x13.39 in | 72.75 Lb |
| 40183 | 1830 mm | 1290x1290 mm | 4-21 mm | Ø22X6,1X4,7 mm | 454x2296x340 mm | 36 Kg |
| | 72.05 in | 50.79x50.79 in | 0.16 - 0.83 in | Ø0,87x0,24 x0,19 | 17.87x90.39x13.39 in | 79.37 Lb |



www.youtube.com/battipav







USE



EACH TILE CUTTER HAS BEEN THOROUGHLY CHECKED BEFORE LEAVING OUR FACTORY. BATTIPAV WORKS FOR A CONTINUOUS DEVELOPMENT OF THE MACHINES THE COMPANY MANUFACTURES, THEREFORE THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO MODIFY ITS MODELS. NO RIGHTS CAN BE THEREFORE CLAIMED AS FAR AS DATA AND PICTURES OF THIS MANUAL ARE CONCERNED.

The SINTESI tile cutter is a technologically advanced, high-performance product, suitable for cutting ceramic, single-fired and stoneware materials.

- The manufacturer is not liable for the use of the SINTESI tile cutter with different tools and for cutting materials not specified in Paragraph "RECOMMENDED USE".

RECOMMENDED USE

CUTTING TOOL: tungsten carbide engraving wheel Art.492/1

FITTING

Remove the tile cutter from the packaging and check that no parts have been damaged. Proceed with the assembly of the SINTESI tile cutter.

IN THE FACTORY, THE SINTESI CUTTER IS ASSEMBLED FOR RIGHT-HANDED OPERATORS.

- 1** Position the cutting bracket and lock it in place with the fixing knob.

LEFT-HANDED OPERATORS

- 2** Using a 5 mm male hex wrench, remove the "0 degrees" stop and position it in the opposite seat (B) of the bracket support.
- 3** Position the cutting bracket and lock it in place with the fixing knob.

TRANSPORTATION

The SINTESI tile cutter can be transported easily.

- remove the bracket from its seat;
- 4** • position the cutting index and the relative tile support plate on the internal side of the bracket arm;
- 4** • using the threaded hole on the support surface, fix the inverted cutting bracket with the locking knob.

HANDLING

- 5** The transport wheels allowing moving the tile cutter directly on the job site.

CUTTING OPERATION

- 6** a) raise the register by "0 degrees" and position the cutting bracket at a "0 degree" incline.
b) place the tile to be cut on the base, at the desired cutting point; For greater accuracy, use the cutting index and the relative tile base plate;
- 7** c) move the cutting lever so as to make the carriage register coincide with the two reference notches;
- 8** d) bring the scoring wheel close to the surface of the tile to be cut by acting on the two height adjustment registers of the carriage;
- 9**
- 10** e) raise the breaker;
f) make an incision on the glaze by using the cutting lever and exerting a constant downward pressure, along

the entire length of the tile;

- 11 g) raise the cutting lever until the breaker is in the right position;
- 12 h) Apply increasing pressure until the tile separates.

DIAGONAL CUT

- loosen the bracket locking knob;
- 13 • bring the support bracket to 45°.
- place the tile to be cut on the work surface and proceed with cutting as indicated in paragraph "CUTTING OPERATION".



USING THE CUTTING INDEX AND THE RELATIVE TILE SUPPORT SHEET IT IS POSSIBLE TO MAKE DIAGONAL CUTS OF DIFFERENT SIZES.

14



THE CUTTING BRACKET IS EQUIPPED WITH A CM RULER TO READ THE SIZE TO CUT ON THE SPOT.

15



FOR GREATER STABILITY WHEN CUTTING LARGE SIZE TILES, USE THE SIDE EXTENSIONS.

MAINTENANCE

REPLACEMENT OF THE SCORING WHEEL

- 16 • Using a 3 mm hex wrench, remove the screw and the scoring wheel locking nut from its seat.
- 16 • Remove the worn scoring wheel and replace it with the spare one supplied.
Clean the surfaces of any processing residues.
To make the scoring wheel smoother, we recommend lubricating the surface of the locking screw with lithium-complex grease.
Refit the scoring wheel locking screw and nut.

Always use original BATTIPAV spare parts (Art.492/1).

- 17 • Adjust the scoring wheel by tightening the screw with a 3 mm male hex wrench, until the side play is reduced, while also avoiding locking.

ADJUSTMENT OF THE CUTTING CARRIAGE

- Remove any machining residues from the sliding bar of the cutting carriage, without lubricating.
- 18 • Remove the side play of the carriage by undoing the 3 screws indicated, by means of a 2 mm male head hex wrench.
- Remove the vertical play of the carriage by turning the vertical adjustment screw
- 19 • Loosen the locking nuts with an 8 mm socket wrench
- 19 • Adjust the register with a 2.5 mm male hex wrench
- 20 • Tighten the register locking nuts again



EXCESSIVE CALIBRATION WILL DAMAGE THE PROPER SLIDING OF THE CUTTING CARRIAGE.

CLEANING

Keep the slide bar clean using a multipurpose lubricant.

DISPOSAL



If the entire tile cutter or parts of it must be scrapped, the materials must be disposed of according to the methods indicated by the legislation in force.

| | Polyamide | Steel | Aluminium | Copper | Polyethylene |
|---------------|-----------|-------|-----------|--------|--------------|
| Working table | ● | ● | ● | | |
| Sliding rod | | ● | | | |
| Carriage | ● | | ● | | |

TROUBLESHOOTING

HAVE YOUR TOOL REPAIRED BY A QUALIFIED PERSON.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

Malfunctions not related to a conformity defect that exists at the time of purchase are excluded from the warranty.

Exclusions include:

- **Wear of materials (taking into account the average life of the product).**
- **Failure to comply with the recommendations contained in this manual.**
- **Maintenance and tampering carried out by unauthorized personnel.**
- **Use of non-original spare parts.**

DECLARATION OF COMPLIANCE

BATTIPAV SRL (Z.I." Via Cavatorta 6/1-48033 Cotignola (RA) ITALY tel. 054540696 - info@battipav.com - www.battipav.com) Declares under its sole responsibility that the product:

Series: **SINTESI**

Item model: **specified in TABLE 1 (Page 2)**

Type: **manual tile cutter**

To which this declaration refers, complies with the provisions of the following Directives: **2001/95/EC**

Reference to harmonised standards: **Legislative Decree no. 81 09/04/2008 Art. 70**


Date of manufacture - Serial number (on the cover)

- 10** f) inciser l'émail en agissant sur le levier de coupe et en exerçant une pression constante vers le bas, sur toute la longueur du carreau ;
- 11** g) soulever le levier de coupe jusqu'à amener le pied en position de rupture ;
- 12** h) Exercer une pression croissante jusqu'à la séparation du carreau.

COUPE EN DIAGONALE

- desserrer le pommeau de blocage de l'équerre ;
- 13** • amener l'équerre d'appui à 45°.
- placer le carreau à couper sur le plan de travail et procéder à la coupe comme l'indique le paragraphe « EXÉCUTION DE LA COUPE ».

 **À L'AIDE DE L'INDICE DE COUPE ET DE LA TÔLE D'APPUI DU CARREAU RELATIVE, IL EST POSSIBLE D'EFFECTUER DES COUPES DIAGONALES DE DIFFÉRENTES MESURES.**

14  **L'ÉQUERRE DE COUPE EST MUNIE D'UN CENTIMÉTRAGE SPÉCIFIQUE POUR LA LECTURE IMMÉDIATE DE LA MESURE À COUPER.**

15  **POUR UNE MEILLEURE STABILITÉ DURANT LA COUPE DE CARREAUX DE GRAND FORMAT, UTILISER LES EXTENSIONS LATÉRALES.**

ENTRETIEN

REPLACEMENT DE LA ROULETTE D'INCISION

- 16** • À l'aide d'une clé hexagonale mâle de 3 mm, retirer la vis et l'écrou de blocage de la roulette d'incision de leur logement.
- 16** • Extraire la roulette d'incision usée et la remplacer par la pièce de réserve fournie de série. Nettoyer les surfaces d'éventuels résidus d'usinage. Pour une meilleure fluidité de mouvement de la roulette d'incision, il est conseillé de lubrifier la surface de la vis de blocage avec de la graisse au lithium. Remettre en place la vis et l'écrou de blocage de la roulette d'incision.

Toujours utiliser les pièces détachées d'origine BATTIPAV (art.492/1).

- 17** • Régler la roulette d'incision en serrant la vis à l'aide d'une clé hexagonale mâle de 3 mm, jusqu'à réduire le jeu latéral en évitant le blocage.

RÉGLAGE DU CHARIOT DE COUPE

- Éliminer d'éventuels résidus d'usinage de la barre de coulissement du chariot de coupe, sans lubrifier.
- 18** • Éliminer le jeu latéral du chariot en agissant sur les 3 vis indiquées en utilisant une clé à tête hexagonale mâle de 2 mm.
- Éliminer le jeu vertical du chariot en intervenant sur la vis de réglage vertical
- 19** • Desserrer les écrous de blocage du repère avec une clé à douille de 8 mm
- 19** • Régler le repère à l'aide d'une clé hexagonale mâle de 2,5 mm
- 20** • Desserrer à nouveau les écrous de blocage du registre.

 **UN RÉGLAGE EXCESSIF NUIRA AU BON COULISSEMENT DU CHARIOT DE COUPE.**

NETTOYAGE

Maintenir la barre de coulissement propre en utilisant un lubrifiant à usages multiples.

ÉLIMINATION

En cas de mise au rebut de toute la coupe-carreaux ou de pièces de celle-ci, les différentes matières devront être éliminées selon les indications de la législation en vigueur.

| | Polyamide | Acier | Aluminium | Cuivre | Polyéthylène |
|----------------------|-----------|-------|-----------|--------|--------------|
| Plan de travail | ● | ● | ● | | |
| Tige de coulissement | | ● | | | |
| Chariot | ● | | ● | | |

LOCALISATION DES PANNES**L'OUTIL DOIT ÊTRE RÉPARÉ PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.**

Les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine, sans quoi l'utilisateur pourrait être exposé à des dangers considérables. Sont exclues de la garantie les pannes qui ne sont pas attribuables à un défaut de conformité existant au moment de l'achat, en l'occurrence :

- **Une usure des matériaux (compte tenu de la vie moyenne du produit).**
- **Le non-respect des indications de ce manuel.**
- **Des interventions ou manipulations effectuées par du personnel non autorisé.**
- **L'utilisation de pièces détachées qui ne sont pas d'origine.**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

BATTIPAV SRL (Z.I." Via Cavatorta 6/1-48033 Cotignola (RA) ITALIE tél. 054540696 - info@battipav.com - www.battipav.com) Déclare sous sa propre responsabilité que le produit :

Série : **SINTESI**

Modèle art. : **précisé dans le TABLEAU 1 (p. 2)**

Type : **coupe-carreaux manuelle**

Auquel se réfère la présente déclaration est conforme aux directives suivantes : **2001/95/EC**

Référence aux normes harmonisées : **D.LGS italien n° .81 09/04/2008 Art.70**

Date de fabrication - N° de série (en couverture)

GEBRAUCH



JEDER FLIESENSCHNEIDER WIRD EINER SORGFÄLTIGEN KONTROLLE UNTERZOGEN, BEVOR ER DAS WERK VERLÄSST. DIE FA. BATTIPAV ARBEITET STÄNDIG AN DER ENTWICKLUNG IHRER MASCHINEN UND BEHÄLT SICH DESHALB DAS RECHT VOR, VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN. DIE INFORMATIONEN UND ABBILDUNGEN IM VORLIEGENDEN HANDBUCH SIND DESHALB NICHT VERBINDLICH.

Der Fliesenschneider SINTESI ist ein leistungsstarkes Hightech-Produkt, das sich für das Schneiden von Keramik, Monocottura-Fliesen (Einmalbrandverfahren) und Feinsteinzeug eignet.

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für den Gebrauch des Fliesenschneiders SINTESI mit anderen Werkzeugen und für das Schneiden anderer Materialien als der im Abschnitt "BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH" angegebenen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

SCHNEIDWERKZEUG: Schneidrad aus Wolframcarbid Art.492/1.

MONTAGE

Den Fliesenschneider aus der Verpackung nehmen und sicherstellen, dass er nicht beschädigt ist. Den Fliesenschneider SINTESI montieren.

WERKSSEITIG WIRD SINTESI FÜR BEDIENER MONTIERT, DIE RECHTSHÄNDER SIND.

- 1** Den Anlegewinkel positionieren und mit dem Drehknopf blockieren.

LINKSHÄNDIGE BEDIENER

- 2** Mit einem 5 mm Inbusschlüssel den Anschlag "0 Grad" abmontieren und in den gegenüberliegenden Sitz (B) der Winkelhalterung einsetzen.
- 3** Den Anlegewinkel positionieren und mit dem Drehknopf blockieren.

TRANSPORT

Der Fliesenschneider SINTESI kann bequem transportiert werden.

- 4** • Den Anlegewinkel abmontieren.
- 4** • Das Messlineal und das entsprechende Auflageblech der Fliese an der Innenseite vom Arm des Anlegewinkels positionieren.
- 4** • Unter Verwendung der Gewindebohrung auf der Auflagefläche, den umgekehrten Anlegewinkel mit dem Drehknopf blockieren.

TRANSPORTIEREN

- 5** Der Fliesenschneider verfügt über Rollen und kann direkt auf der Baustelle transportiert werden.

PROZEDUR FÜR DAS SCHNEIDEN

- 6** a) Das Register "0 Grad" anheben und den Anlegewinkel auf "0 Grad" Neigung positionieren.
b) Die Fliese, die geschnitten werden soll, am gewünschten Schneidepunkt auf die Auflagefläche legen.
Für eine höhere Präzision das Messlineal und das entsprechende Auflageblech der Fliese verwenden.
- 7** c) Den Führungshebel so positionieren, dass das Register vom Schneidewagen mit den beiden Referenzmarkierungen übereinstimmt.
- 8** d) Das Schneidrad nahe an die Oberfläche der Fliese bringen, die geschnitten werden soll, und dazu die beiden

REINIGUNG

Die Laufstange sauber halten und dafür ein Universalschmiermittel verwenden.

ENTSORGUNG

Bei Verschrottung des Fliesenschneiders oder Teilen davon müssen die Materialien unter Beachtung der geltenden Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden.

| | Polyamid | Stahl | Aluminium | Kupfer | Polyethylen |
|----------------|----------|-------|-----------|--------|-------------|
| Arbeitsfläche | ● | ● | ● | | |
| Führungsstange | | ● | | | |
| Schneidewagen | ● | | ● | | |

FEHLERSUCHE

DIESER VORGANG DARF NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Die Reparaturen dürfen ausschließlich von Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift besteht Verletzungsgefahr für den Bediener. Von dieser Gewährleistung sind Schäden, die nicht auf einen bereits beim Kauf bestehenden Mangel zurückzuführen sind, ausgeschlossen. Dazu gehören beispielsweise:

- **Abnutzung der Materialien (unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Produktlebensdauer).**
- **Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.**
- **Arbeiten und Änderungen am Produkt, die von nicht autorisiertem Personal vorgenommen werden.**
- **Verwendung von nicht-originalen Ersatzteilen.**

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma **BATTIPAV SRL** (Z.I. Via Cavatorta 6/1-48033 Cotignola (RA) ITALIEN Tel. 054540696 - info@battipav.com - www.battipav.com) Erklärt auf alleinige Verantwortung, dass die unten genannte Maschine:

Serie: **SINTESI**

Modell: **siehe TABELLE 1 (S. 2)**

Typ: **Manueller Fliesenschneider**

auf welchen sich die vorliegende Erklärung bezieht, mit folgenden Richtlinien konform ist: **2001/95/EG**

Harmonisierte Bezugsnormen: **Art.70 Ital. D.LGS Nr. 81 vom 09/04/2008**

Baujahr - Seriennummer (siehe Titelblatt)

USO



ANTES DE SALIR DE LA FÁBRICA, CADA CORTADORA DE AZULEJOS UN CONTROL MINUCIOSO. LA BATTIPAV TRABAJA CONSTANTEMENTE PARA EL DESARROLLO DE SUS MÁQUINAS; POR ESTO SE RESERVA EL DERECHO DE PODER APORTAR LAS MODIFICACIONES QUE CONSIDERE OPORTUNAS Y POR CONSIGUIENTE NO SE PODRÁ PRETENDER NINGÚN TIPO DE DERECHO SOBRE LOS DATOS Y SOBRE LAS ILUSTRACIONES DEL PRESENTE MANUAL.

La cortadora de azulejos SINTESI es un producto tecnológicamente avanzado, de alto rendimiento, apto para trabajos de corte en materiales cerámicos, monococción y gres.

- El fabricante declina toda responsabilidad por el empleo de la cortadora de azulejos SINTESI con herramientas distintas y materiales que no estén especificados en el párrafo "USO ACONSEJADO".

USO ACONSEJADO

HERRAMIENTA DE CORTE: rueda de incisión al carburo de tungsteno art. 492

MONTAJE

Sacar la cortadora de azulejos del embalaje y verificar que ninguna pieza haya sufrido daños. Proceder al ensamblaje de la cortadora de azulejos SINTESI.

DE FÁBRICA, LA CORTADORA SINTESI ES ENSAMBLADA POR OPERADORES DIESTROS.

- 1** Colocar la escuadra de corte y bloquearla mediante el pomo de fijación.

OPERADORES ZURDOS

- 2** Ayudándose con una llave hexagonal macho de 5 mm, desmontar el bloqueo de "0 grados" y posicionarlo en el alojamiento (B) del soporte de la escuadra.
- 3** Colocar la escuadra de corte y bloquearla mediante el pomo de fijación.

TRANSPORTE

La cortadora de azulejos SINTESI puede ser transportada fácilmente.

- desmontar la escuadra desde su alojamiento;
- 4** • posicionar el índice de corte y su relativa chapa de apoyo azulejo en el lado interior del brazo de la escuadra;
- 4** • utilizando el orificio roscado ubicado en el plano de apoyo, fijar con el pomo de bloqueo la escuadra de corte volcada.

DESPLAZAMIENTO

- 5** Con el accesorio "ruedas de transporte" se puede mover la cortadora de azulejos directamente en la obra.

EJECUCIÓN DEL CORTE

- 6** a) levantar el registro a "0 grados" y posicionar la escuadra de corte a "0 grados" de inclinación.
b) posicionar el azulejo por cortar en el plano de apoyo, en el punto de corte deseado; Para una mayor precisión, ayudarse con el índice de corte y la relativa chapa de apoyo azulejo;
- 7** c) llevar la palanca de corte para hacer coincidir el registro del carro con las dos muescas de referencia;
- 8** d) llevar la rueda de incisión cerca de la superficie del azulejo por cortar actuando en los dos registros de
9 regulación de la altura del carro;
- e) levantar el pie de rotura;



www.battipav.com

La riproduzione anche parziale e la divulgazione di questo documento, con qualsiasi mezzo, non sono consentite. Eventuali infrazioni saranno perseguite nei modi e nei tempi previsti dalla legge. Edizione 2016. Con riserva di modifiche.